

СЛОВАРЬ НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИМЫХ СИНОНИМОВ ВИДОВЫХ НАЗВАНИЙ ПТИЦ ПРИМОРСКОГО КРАЯ

MAIN SYNONIMS OF COMMON AND SCIENTIFIC NAMES OF BIRDS OF PRIMORSKY KRAI

В литературе разных лет и у разных авторов одни и те же виды птиц могут иметь разные названия (имена) на русском, латинском (научном), английском и других языках. Самым важным является научное (международное) название. В прошлом, в условиях недостаточной изученности птиц Земли и замедленной коммуникации между учеными, живущими в разных странах, часто возникали случаи, когда одни и те же виды с обширным распространением независимо описывались как новые. То есть, им присваивались разные научные имена разными учеными в разные годы. Это крайне мешало взаимному пониманию и осложняло процесс изучения реального биоразнообразия. В целях решения этих проблем в систематике был принят **принцип приоритета**, в соответствии с которым правильным (истинным) именем вида является то, что было предложено в более ранний год. Остальные имена относятся к категории синонимов. В отношении русских и английских научных названий строгий регламент отсутствует, но известный консерватизм существует. Все это полезно знать, когда приходится работать с литературой начала XX и конца XIX столетий.

Таблица 3. Словарь наиболее употребимых синонимов видовых названий птиц Приморского края / Main synonims of common and scientific names of birds of Primorsky Krai

Русское название*	Латинское название*	Английское название
1. Краснозобая гагара	<i>Gavia stellata</i> , <i>Columbus borealis</i> , <i>Columbus septentrionalis</i>	Red-throated Diver, Red-throated Loon
2. Чернозобая гагара , полосатая гагара	<i>Gavia arctica</i> , <i>Columbus ignotus</i> , <i>Columbus leucopus</i>	Black-throated Diver, Black-throated Loon
3. Белошейная гагара , белоголовая гагара, берингийская гагара, белошейная чернозобая гагара	<i>Gavia pacifica</i>	Arctic Diver, Arctic Loon, Pacific Loon, Pacific Diver
4. Черноклювая гагара , полярная гагара, темноклювая полярная гагара	<i>Gavia immer</i> , <i>Colymbus glacialis</i> , <i>Colymbus torquatus</i>	Great Northern Diver, Great Northern Loon, Common Diver, Common Loon
5. Белоклювая гагара , белоносая гагара, белоклювая полярная гагара	<i>Gavia adamsii</i>	Yellow-billed Diver, Yellow-billed Loon
6. Малая поганка	<i>Podiceps ruficollis</i> , <i>Colymbus nigricans</i>	Little Grebe
7. Черношейная поганка , ушастая поганка	<i>Podiceps nigricollis</i> , <i>Podiceps caspicus</i>	Black-necked Grebe, Eared Grebe
8. Красношейная поганка , рогатая поганка	<i>Podiceps auritus</i> , <i>Colymbus cornutus</i>	Slavonian Grebe, Horned Grebe
9. Серощёкая поганка	<i>Podiceps grisegena</i> , <i>Colymbus rubricollis</i> , <i>Colymbus longirostris</i> , <i>Colymbus cucullatus</i>	Red-necked Grebe
10. Чомга , большая поганка	<i>Podiceps cristatus</i> , <i>Podiceps mitratus</i> , <i>Colymbus urinator</i>	Great Crested Grebe
11. Белоспинный альбатрос , короткохвостый альбатрос, альбатрос Стеллера, северный альбатрос	<i>Diomedea albatrus</i> , <i>Phoebastria albatrus</i> , <i>Diomedea chinensis</i> , <i>Diomedea brachyura</i>	Short-tailed Albatross, Steller's Albatross

© 2010 Глуценко Ю.Н., Нечаев В.А., Глуценко В.П.

© 2010 Амуро-уссурийский центр биоразнообразия птиц

© 2010 Биолого-почвенный институт ДВО РАН, г. Владивосток

- | | | | |
|-----|--|--|--|
| 12. | Глупыш | <i>Fulmarus glacialis</i> , <i>Procellaria hyemalis</i> , <i>Procellaria melanonyx</i> | Northern Fulmar, Fulmar Petrel |
| 13. | Пестролицый буревестник , пестроголовый буревестник, пегий буревестник, белолицый буревестник | <i>Calonectris leucomelas</i> | Streaked Shearwater, White-faced Shearwater |
| 14. | Бледноногий буревестник , толстоклювый буревестник | <i>Puffinus carneipes</i> | Fleshy-footed Shearwater, Pale-footed Shearwater |
| 15. | Серый буревестник , тёмный буревестник, бурый буревестник | <i>Puffinus griseus</i> , <i>Puffinus fuliginosus</i> , <i>Puffinus gamba</i> , <i>Puffinus stricklandi</i> | Sooty Shearwater, New Zealand Mutton-Bird, Grey Shearwater |
| 16. | Тонкоклювый буревестник , короткохвостый буревестник | <i>Puffinus tenuirostris</i> | Short-tailed Shearwater, Slender-billed Shearwater |
| 17. | Буллеров буревестник , буревестник Буллера, сероспинный буревестник | <i>Puffinus bulleri</i> | Buller's Shearwater, Grey-backed Shearwater |
| 18. | Малая качурка , вилохвостая качурка, малая вилохвостая качурка | <i>Oceanodroma monorhis</i> | Swinhoe's Fork-tailed Petrel |
| 19. | Сизая качурка , серая качурка, серая вилохвостая качурка, пепельная качурка | <i>Oceanodroma furcata</i> | Fork-tailed Storm Petrel |
| 20. | Фрегат-ариель , фрегат Ариэля | <i>Fregata ariel</i> | Lesser Frigate Bird |
| 21. | Большой баклан | <i>Phalacrocorax carbo</i> | Great Cormorant, Common Cormorant |
| 22. | Японский баклан , уссурийский баклан | <i>Phalacrocorax capillatus</i> , <i>Phalacrocorax filamentosus</i> , <i>Carbo capillimentosus</i> | Japanese Cormorant, Temminck's Cormorant |
| 23. | Берингов баклан , берингийский баклан, морской баклан | <i>Phalacrocorax pelagicus</i> | Pelagic Cormorant, Pelagic Shag |
| 24. | Краснолицый баклан | <i>Phalacrocorax urile</i> , <i>Phalacrocorax bicristatus</i> | Red-faced Cormorant |
| 25. | Большая выпь , выпь, бугай | <i>Botaurus stellaris</i> | Bittern, Great Bittern, Eurasian Bittern |
| 26. | Волчок , малый волчок, малая выпь | <i>Ixobrychus minutus</i> | Little Bittern |
| 27. | Китайский волчок , китайская выпь, длинноносый волчок | <i>Ixobrychus sinensis</i> , <i>Ardea lepida</i> , <i>Ardetta luteola</i> , <i>Ardetta bryani</i> | Chinese Little Bittern, Yellow Bittern |
| 28. | Амурский волчок , амурская выпь, каштановый волчок | <i>Ixobrychus eurhythmus</i> , <i>Ardetta riedeli</i> | Schrenck's Little Bittern, Schrenck's Bittern |
| 29. | Охристый волчок , охристая выпь, рыжий волчок, малайский волчок | <i>Ixobrychus cinnamomeus</i> , <i>Ardea nebulosa</i> , <i>Botaurus assimilis</i> , <i>Nannocnus ijimae</i> | Cinnamon Bittern, Chestnut Bittern |
| 30. | Кваква , обыкновенная кваква | <i>Nycticorax nycticorax</i> , <i>Ardea grisea</i> , <i>Ardea kwakwa</i> , <i>Nycticorax ardeola</i> | Night Heron, Black-crowned Night Heron |
| 31. | Зелёная кваква | <i>Butorides striatus</i> , <i>Ardea striata</i> | Green-backed Heron |
| 32. | Японская кваква , японская выпь | <i>Gorsachius gisagi</i> | Japanese Night Heron |
| 33. | Белокрылая цапля | <i>Ardeola bacchus</i> , <i>Ardeola prasinosceles</i> | Chinese Pond Heron |
| 34. | Египетская цапля , индийская цапля | <i>Bubulcus ibis</i> , <i>Ardea coromandelensis</i> , <i>Ardea affinis</i> , <i>Ardea flavirostris</i> , <i>Ardea caboga</i> | Cattle Egret, Buff-backed Heron |
| 35. | Большая белая цапля , белая цапля | <i>Egretta alba</i> , <i>Ardea egrettoides</i> , <i>Ardea egretta</i> | Great Egret |
| 36. | Южная белая цапля , восточная белая цапля | <i>Egretta modesta</i> | Southern Egret |
| 37. | Средняя белая цапля | <i>Egretta intermedia</i> , <i>Ardea melanopus</i> | Intermediate Egret |
| 38. | Малая белая цапля | <i>Egretta garzetta</i> , <i>Ardea nivea</i> | Little Egret |
| 39. | Желтоклювая цапля | <i>Egretta eulophotes</i> | Chinese Egret, Swinhoe's Egret |
| 40. | Серая цапля | <i>Ardea cinerea</i> | Grey Heron |
| 41. | Рыжая цапля | <i>Ardea purpurea</i> , <i>Ardea rufa</i> , <i>Ardea purpurata</i> | Purple Heron |
| 42. | Колпица , колпик, обыкновенная колпица | <i>Platalea leucorodia</i> | Spoonbill, Eurasian Spoonbill, Common Spoonbill, White Spoonbill |
| 43. | Малая колпица , чернолицая колпица | <i>Platalea minor</i> | Black-faced Spoonbill |

44.	Красноногий ибис , японский ибис, китайский ибис	<i>Nipponia nippon</i> , <i>Nipponia temminckii</i> , <i>Ibis sinensis</i>	Japanese Crested Ibis, Crested Ibis
45.	Черноголовый ибис , индийский ибис	<i>Threskiornis melanocephalus</i>	Oriental Ibis, Black-headed Ibis
46.	Дальневосточный аист , дальневосточный белый аист, китайский белый аист	<i>Ciconia boyciana</i>	Black-billed White Stork, Oriental Stork
47.	Чёрный аист	<i>Ciconia nigra</i> , <i>Ciconia fusca</i>	Black Stork
48.	Розовый фламинго , фламинго, обыкновенный фламинго	<i>Phoenicopterus roseus</i> , <i>Phoenicopterus major</i> , <i>Phoenicopterus platyrhynchus</i> , <i>Phoenicopterus andersoni</i>	Flamingo, Rose Flamingo
49.	Малая канадская казарка , канадская казарка	<i>Branta hutchinsii</i>	Little Canada Goose, Canada Goose
50.	Чёрная казарка , американская казарка, американская чёрная казарка	<i>Branta nigricans</i> , <i>Branta bernicla orientalis</i>	Brent Goose
51.	Серый гусь	<i>Anser anser</i> , <i>Anser cinereus</i> , <i>Anser vulgaris</i>	Greylag Goose
52.	Белолобый гусь , белолобая казарка	<i>Anser albifrons</i> , <i>Anser casarca</i> , <i>Anser intermedius</i>	Greater White-fronted Goose, White-fronted Goose
53.	Пискулька , малая белолобая казарка, пискун	<i>Anser erythropus</i> , <i>Anser temminckii</i> , <i>Anser rhodrhynchus</i>	Lesser White-fronted Goose
54.	Гуменник	<i>Anser fabalis</i>	Bean Goose
55.	Белый гусь	<i>Anser caerulescens</i>	Snow Goose
56.	Белошей	<i>Anser canagicus</i> , <i>Anser pictus</i>	Emperor Goose
57.	Горный гусь , индийский гусь	<i>Anser indicus</i> , <i>Anser undulates</i> , <i>Anser melanocephalus</i> , <i>Anser skornikovi</i>	Bar-headed Goose
58.	Сухонос , гусь-лебедь	<i>Anser cygnoides</i> , <i>Cygnus sinensis</i> , <i>Cygnopsis guineensis</i>	Swan Goose
59.	Лебедь-шипун	<i>Cygnus olor</i> , <i>Cygnus dircaea</i> , <i>Cygnus sibilus</i> , <i>Cygnus immutabilis</i>	Mute Swan
60.	Лебедь-кликун , кликун	<i>Cygnus cygnus</i> , <i>Cygnus musicus</i> , <i>Cygnus melanorhynchus</i> , <i>Cygnus linnei</i>	Whooper Swan
61.	Малый лебедь , тундровый лебедь	<i>Cygnus bewickii</i> , <i>Cygnus minor</i>	Bewick' Swan, Whistling Swan
62.	Американский лебедь	<i>Cygnus columbianus</i>	Tundra Swan, Whistling Swan
63.	Огарь , красная утка	<i>Tadorna ferruginea</i> , <i>Anas casarca</i> , <i>Anas rutila</i>	Ruddy Shelduck
64.	Пеганка	<i>Tadorna tadorna</i> , <i>Anas cornuta</i> , <i>Anas damiatica</i> , <i>Tadorna vulgaris</i>	Shelduck, Common Shelduck
65.	Хохлатая пеганка , хохлатый огарь	<i>Tadorna cristata</i> , <i>Pseudotadorna cornuta</i>	Crested Shelduck
66.	Кряква , обыкновенная кряква	<i>Anas platyrhynchos</i> , <i>Anas boschas</i> , <i>Anas rufa</i>	Mallard
67.	Чёрная кряква , желтоносая кряква, маньчжурская кряква	<i>Anas zonorhyncha</i>	Spot-billed Dusk
68.	Чирок-свистунок , свистунок	<i>Anas crecca</i>	Teal, Common Teal, Green-winged Teal
69.	Клоктун , чирок-клоктун	<i>Anas formosa</i> , <i>Anas glocitans</i> , <i>Anas baikal</i> , <i>Anas cuculata</i>	Baikal Teal
70.	Касатка , косатка	<i>Anas falcate</i> , <i>Anas falcaria</i> , <i>Anas javana</i> , <i>Anas javanensis</i>	Falcated Dusk
71.	Серая утка	<i>Anas strepera</i> , <i>Anas cinerea</i> , <i>Anas kekuschka</i>	Gadwall
72.	Связь , обыкновенная связь	<i>Anas penelope</i> , <i>Anas cogolca</i> , <i>Anas peregrine</i> , <i>Anas fistulans</i>	Wigeon, European Wigeon, Eurasian Wigeon
73.	Американская связь	<i>Anas americana</i>	American Wigeon
74.	Шилохвость	<i>Anas acuta</i> , <i>Anas subulata</i> , <i>Dafila caudacuta</i> , <i>Anas longicauda</i>	Northern Pintail
75.	Чирок-трескунок , трескунок	<i>Anas querquedula</i> , <i>Anas circia</i> , <i>Anas bulbul</i> , <i>Anas humiliaris</i>	Garganey
76.	Широконоска	<i>Anas clypeata</i> , <i>Anas rufigaster</i> , <i>Anas mexicana</i>	Northern Shoveler

- | | | |
|---|--|--|
| 77. Мандаринка , японская утка, японка, дупловка | <i>Aix galericulata</i> | Mandarin Duck |
| 78. Красноголовый нырок , красноголовая чернеть | <i>Aythya ferina</i> , <i>Anas ruficollis</i> , <i>Anas rufa</i> | Pochard, Common Pochard |
| 79. Бэров нырок , чернеть Бэра, нырок Бэра, восточный белоглазый нырок | <i>Aythya baeri</i> | Bear's Pochard |
| 80. Хохлатая чернеть | <i>Aythya fuligula</i> , <i>Anas leucotis</i> , <i>Anas colymbus</i> , <i>Fuligula linnei</i> | Tufted Duck |
| 81. Морская чернеть | <i>Aythya marila</i> , <i>Anas leucotis</i> , <i>Anas marina</i> , <i>Fuligula gesneri</i> | Scaup, Greater Scaup |
| 82. Каменушка | <i>Histrionicus histrionicus</i> , <i>Anas minuta</i> , <i>Anas histrionis</i> , <i>Anas torquata</i> | Harlequin Duck, Stone Duck |
| 83. Морянка , морская шилохвость, морской фазан | <i>Clangula hyemalis</i> , <i>Anas obscura</i> , <i>Anas milconia</i> , <i>Anas leucocephala</i> | Long-tailed Duck, Oldsquaw, Marine Duck |
| 84. Гоголь , обыкновенный гоголь | <i>Bucephala clangula</i> | Goldeneye, Common Goldeneye |
| 85. Гоголь-головастик , малый гоголь | <i>Bucephala albeola</i> , <i>Anas bucephala</i> , <i>Anas rustica</i> | Bufflehead |
| 86. Гага-гребенушка | <i>Somateria spectabilis</i> , <i>Anas beringii</i> , <i>Somateria megarhynchos</i> | King Eider |
| 87. Сибирская гага | <i>Polysticta stelleri</i> , <i>Anas dispar</i> , <i>Anas occidua</i> | Steller's Eider |
| 88. Американская синьга , тихоокеанская синьга | <i>Melanitta americana</i> , <i>Anas wilsoni</i> | Common Scoter, Black Scoter |
| 89. Горбоносый турпан , сибирский турпан, восточносибирский турпан | <i>Melanitta deglandi</i> , <i>Oidemia fusca stejnegeri</i> | White-winged Scoter, Velvet Scoter |
| 90. Луток , малый крохаль | <i>Mergus albellus</i> , <i>Mergus glacialis</i> , <i>Mergus albulus</i> , <i>Mergus mustelinus</i> | Smew |
| 91. Длинноносый крохаль , средний крохаль | <i>Mergus serrator</i> , <i>Mergus cristatus</i> | Red-breasted Merganser |
| 92. Чешуйчатый крохаль | <i>Mergus squamatus</i> | Chinese Merganser, Gould's Merganser, Scaly-sided Merganser |
| 93. Большой крохаль | <i>Mergus merganser</i> | Common Merganser, Goosander |
| 94. Скопа | <i>Pandion haliaetus</i> | Osprey |
| 95. Хохлатый осоед , восточно-сибирский осоед, восточный осоед | <i>Pernis ptilorhynchus</i> , <i>Pernis apivorus orientalis</i> | Crested Honey Buzzard, Oriental Honey Buzzard, Eastern Honey-buzzard |
| 96. Чёрный коршун , коршун, черноухий коршун | <i>Milvus migrans</i> , <i>Milvus lineatus</i> , <i>Milvus korschun lineatus</i> , <i>Milvus melanotis</i> | Black Kite |
| 97. Полевой лунь | <i>Circus cyaneus</i> , <i>Circus cinereus</i> , <i>Circus nigripennis</i> , <i>Circus taissiae</i> | Northen Harrier |
| 98. Степной лунь | <i>Circus macrourus</i> , <i>Circus superciliaris</i> , <i>Circus pallidus</i> , <i>Circus desertorum</i> | Pale Harrier, Steppe Harrier, Pallid Harrier |
| 99. Пегий лунь , чернопегий лунь | <i>Circus melanoleucos</i> | Pied Harrier |
| 100. Восточный болотный лунь , камышовый лунь, восточный камышовый лунь, болотный лунь | <i>Circus spilonotus</i> | Western Marsh Harrier, Marsh Harrier |
| 101. Тетеревятник , ястреб-тетеревятник, большой ястреб | <i>Accipiter gentiles</i> , <i>Accipiter astur</i> | Goshawk, Northern Goshawk |
| 102. Перепелятник , ястреб-перепелятник | <i>Accipiter nisus</i> , <i>Nisus peregrinus</i> | Sparrow Hawk, European Sparrow Hawk, Eurasian Sparrow Hawk |
| 103. Короткопалый ястреб , китайский перепелятник | <i>Accipiter soloensis</i> , <i>Nisus manilensis</i> | Chinese Sparrow Hawk, Grey Frog Hawk |
| 104. Малый перепелятник | <i>Accipiter gularis</i> | Japanese Sparrow Hawk, Japanese Lesser Sparrow Hawk |
| 105. Зимняк , мохноногий канюк, канюк-зимняк | <i>Buteo lagopus</i> , <i>Buteo pennatus</i> | Rough-legged Buzzard |
| 106. Мохноногий курганник , центрально-азиатский мохноногий канюк, центральноазиатский курганник | <i>Buteo hemilasius</i> , <i>Archibuteo leucoptera</i> , <i>Archibuteo holdereri</i> | Upland Buzzard |
| 107. Японский канюк , канюк, обыкновенный канюк, сарыч | <i>Buteo japonicus</i> | Buzzard, Eurasian Buzzard |

108. Ястребиный сарыч , ястребиный канюк	<i>Butastur indicus</i> , <i>Buteo pyrrhogenys</i>	Gray-faced Buzzard, Hawk Buzzard
109. Восточный хохлатый орёл , хохлатый орёл, хохлатый подорлик	<i>Spizaetus nipalensis</i>	Hodgson's Hawk Eagle, Feather-toed Hawk Eagle, Mountain Hawk Eagle
110. Степной орел	<i>Aquila nipalensis</i>	Steppe Eagle
111. Большой подорлик , орёл-крикун	<i>Aquila clanga</i> , <i>Aquila fusca</i> , <i>Aquila dubia</i> , <i>Aquila boeckii</i>	Spotted Eagle, Greater Spotted Eagle
112. Могильник , орёл-могильник	<i>Aquila heliaca</i> , <i>Aquila imperialis</i>	Imperial Eagle, Eastern Imperial Eagle
113. Беркут , орёл-беркут	<i>Aquila chrysaetos</i> , <i>Aquila regia</i>	Golden Eagle
114. Орлан-белохвост , белохвост, белохвостый орлан	<i>Haliaeetus albicilla</i> , <i>Aquila borealis</i> , <i>Haliaeetus orientalis</i>	White-tailed Eagle, White-tailed Sea Eagle, Common Sea Eagle
115. Белоплечий орлан , камчатский орлан, тихоокеанский орлан, пёстрый морской орёл	<i>Haliaeetus pelagicus</i> , <i>Thalassaeetus pelagicus</i> , <i>Thalassaeetus macrurus</i>	Steller's Sea-Eagle
116. Чёрный орлан	<i>Haliaeetus niger</i> , <i>Haliaeetus branickii</i>	Black Sea Eagle
117. Чёрный гриф , бурый гриф, серый гриф	<i>Aegypius monachus</i>	Black Vulture, European Black Vulture, Cinereous Vulture
118. Кречет	<i>Falco rusticolus</i> , <i>Falco gyrfalco</i>	Gyrfalcon
119. Балобан	<i>Falco cherrug</i> , <i>Falco cyanopus</i> , <i>Falco sacer</i>	Saker Falcon
120. Сапсан , сокол-сапсан	<i>Falco peregrinus</i> , <i>Falco communis</i>	Peregrine Falcon
121. Чеглок	<i>Falco subbuteo</i> , <i>Falco barletta</i> , <i>Falco arboreus</i>	Hobby, Eurasian Hobby
122. Дербник	<i>Falco columbarius</i>	Merlin
123. Амурский кобчик	<i>Falco amurensis</i> , <i>Falco raddei</i>	Amur Red-footed Falcon, Eastern Red-footed Falcon
124. Обыкновенная пустельга , пустельга	<i>Falco tinnunculus</i> , <i>Falco badius</i> , <i>Cerchneis media</i>	Kestrel, Eurasian Kestrel, Common Kestrel
125. Тетерев , тетерев-косач, полевой тетерев	<i>Lyrurus tetrrix</i> , <i>Tetrao betulinus</i>	Black Grouse
126. Каменный глухарь	<i>Tetrao parvirostris</i> , <i>Tetrao urogalloides</i>	Black-billed Capercaillie, Black Capercaillie, Siberian Capercaillie, Rock Capercaillie
127. Дикуша , чёрный рябчик, каменный рябчик	<i>Falcipennis falcipennis</i> , <i>Falcipennis hartlaubii</i>	Siberian Spruce Grouse, Asian Spruce Grouse, Siberian Grouse
128. Рябчик	<i>Tetrastes bonasia</i> , <i>Tetrao canus</i>	Hazel Grouse
129. Бородатая куропатка , даурская куропатка	<i>Perdix dauurica</i> , <i>Perdix barbata</i>	Bearded Partridge, Daurian Partridge
130. Немой перепел , японский перепел, восточносибирский перепел	<i>Coturnix japonica</i> , <i>Coturnix muta</i>	Japanese Quail
131. Фазан	<i>Phasianus colchicus</i> , <i>Phasianus marginatus</i>	Pheasant, Common Pheasant
132. Пятнистая трехпёрстка , трёхпёрстка, трипёрстка	<i>Turnix tanki</i>	Yellow-legged Button Quail, Yellow-legged Bustard Quail
133. Японский журавль , уссурийский журавль, маньчжурский журавль	<i>Grus japonensis</i> , <i>Grus viridirostris</i> , <i>Antigone montignesia</i>	Red-crowned Crane, Japanese Crane, Manchurian Crane
134. Стерх , белый журавль	<i>Grus leucogeranus</i> , <i>Ardea gigantea</i>	Siberian White Crane, Siberian Crane
135. Серый журавль	<i>Grus grus</i> , <i>Grus communis</i> , <i>Grus vulgaris</i>	Common Crane
136. Даурский журавль , маньчжурский журавль	<i>Grus vipio</i> , <i>Grus leucauchen</i>	White-napped Crane
137. Чёрный журавль , журавль-монах	<i>Grus monachus</i>	Hooded Crane
138. Красавка , журавль-красавка	<i>Anthropoides virgo</i> , <i>Grus ornata</i>	Demoiselle Crane
139. Водяной пастушок , пастушок, пастух, красноногая водяная курочка	<i>Rallus aquaticus</i> , <i>Rallus minor</i>	Water Rail
140. Погоныш-крошка , курочка-крошка	<i>Porzana pusilla</i>	Baillon's Crake
141. Красноногий погоныш , малая дальневосточная курочка, тёмный погоныш	<i>Porzana fusca</i>	Ruddy Crake, Ruddy-breasted Crake
142. Большой погоныш , дальневосточная курочка, восточносибирский погоныш	<i>Porzana paykullii</i> , <i>Crex erythrothorax</i> , <i>Porzana mandarina</i> , <i>Porzana rufigenis</i> , <i>Amaurornis boineti</i>	Band-bellied Crake, Large Crake, Chestnut-breasted Crake, Siberian Ruddy Crake, Korean Ruddy Crake, Chinese Banded Crake

- | | | |
|--|--|---|
| 143. Белокрылый погоныш , курочка-малютка, изящный погоныш | Coturnicops exquisitus , <i>Porzana undulata</i> | Yellow Rail, Yellow Crake, Clicker, Kicker, White-winged Crake, Swinhoe's Yellow Rail |
| 144. Белогрудый погоныш , белогрудый малый пастушок | Amaurornis phoenicurus | White-breasted Water Hen |
| 145. Камышница , болотная курочка, водяная курочка | Gallinula chloropus | Common Moorhen, Moorhen, Common Gallinule |
| 146. Рогатая камышница , серый галликрекс | Gallicrex cinerea , <i>Gallinula cristata</i> , <i>Gallinula plumbea</i> , <i>Gallinula lugubris</i> | Weathercock |
| 147. Лысуха , лыска, лысушка | Fulica atra , <i>Fulica aterrima</i> , <i>Fulica atrata</i> | Coot, Eurasian Coot, European Coot, Black Coot |
| 148. Дрофа , дудак | Otis tarda , <i>Otis major</i> | Great Bustard |
| 149. Фазанохвостая якана , водяной фазанчик, якана | Hydrophasianus chirurgus , <i>Parra sinensis</i> | Pheasant-tailed Jacana, Water Pheasant |
| 150. Цветной бекас , расписной бекас | Rostratula benghalensis | Painted Snipe |
| 151. Тулес | Pluvialis squatarola | Black-billed Plover, Grey Plover |
| 152. Бурокрылая ржанка , азиатская бурокрылая ржанка, сибирская бурокрылая ржанка | Pluvialis fulva | Lesser Golden Plover, Pacific Golden Plover |
| 153. Галстучник , галстучник, зуёк-галстучник | Charadrius hiaticula , <i>Aegailitis septentrionalis</i> | Common Ringed Plover, Ringed Plover |
| 154. Малый зуёк , малый галстучник | Charadrius dubius | Little Ringed Plover |
| 155. Уссурийский зуёк | Charadrius placidus , <i>Aegailitis hartingi</i> , <i>Eudromias tenuirostris</i> | Long-billed Plover, Long-billed Ringed Plover |
| 156. Толстоклювый зуёк , большеклювый зуёк | Charadrius leschenaultii | Great Sand Plover |
| 157. Монгольский зуёк , короткоклювый зуёк, коротконосый зуёк | Charadrius mongolus | Mongolian Plover, Lesser Sand Plover |
| 158. Восточный зуёк | Charadrius veredus | Eastern Sand Plover, Oriental Sand Plover, Oriental Plover |
| 159. Морской зуёк | Charadrius alexandrinus , <i>Charadrius cantianus</i> , <i>Aegailitis cantianus</i> , <i>Aegailitis albigularis</i> | Snowy Plover, Kentish Plover |
| 160. Хрустан , глупая сивка | Eudromias morinellus , <i>Charadrius tataricus</i> , <i>Charadrius sibiricus</i> , <i>Eudromias montana</i> | Dotterel, Eurasian Dotterel |
| 161. Чибис , пигалица | Vanellus vanellus , <i>Vanellus capella</i> , <i>Vanellus cristatus</i> , <i>Vanellus crispus</i> | Lapwing, Northern Lapwing, Common Lapwing |
| 162. Серый чибис , китайский украшенный чибис | Microsarcops cinereus , <i>Pluvianus inornatus</i> | Grey-headed Lapwing |
| 163. Камнешарка | Arenaria interpres , <i>Streptopelia minor</i> | Ruddy Turnstone, Turnstone |
| 164. Ходулочник | Himantopus himantopus , <i>Himantopus vulgaris</i> , <i>Himantopus albigollis</i> | Black-winged Stilt |
| 165. Шилоклювка | Recurvirostra avosetta | Avocet, Pied Avocet |
| 166. Кулик-сорока | Haematopus ostralegus , <i>Haematopus hypoleuca</i> | Oystercatcher, Eurasian Oystercatcher, Palearctic Oyster Catcher |
| 167. Черныш | Tringa ochropus , <i>Totanus leucurus</i> | Green Sandpiper |
| 168. Фифи , фифишка | Tringa glareola , <i>Tringa picta</i> , <i>Totanus affinis</i> , <i>Totanus glareoides</i> | Wood Sandpiper |
| 169. Большой улит | Tringa nebularia , <i>Glottis albigollis</i> | Greenshank, Common Greenshank |
| 170. Охотский улит , перепончатопалый улит | Tringa guttifer , <i>Totanus haughtoni</i> | Nordmann's Greenshank, Spotted Greenshank |
| 171. Травник , красноножка | Tringa totanus , <i>Tringa striata</i> , <i>Tringa littoralis</i> , <i>Totanus meridionalis</i> | Redshank, Common Redshank |
| 172. Щёголь , кулик щёголь | Tringa erythropus , <i>Totanus maculatus</i> , <i>Tringa longipes</i> | Spotted Redshank, Dusky Redshank |
| 173. Поручейник | Tringa stagnatilis , <i>Tringa guinetta</i> , <i>Totanus lathamii</i> , <i>Totanus gracilis</i> | Marsh Sandpiper |
| 174. Сибирский пепельный улит , пепельный улит, короткопалый пепельный улит | Heteroscelus brevipes , <i>Totanus pedestris</i> , <i>Totanus pulverulentus</i> | Asian Wandering Tattler, Grey-tailed Tattler, Grey-rumped Sandpiper |

175. Перевозчик	<i>Actitis hypoleucos, Tringa ralloides, Tringa leucoptera, Actitis empusa</i>	Common Sandpiper
176. Мородунка	<i>Xenus cinereus, Totanus terekus</i>	Terek Sandpiper, Avocet Sandpiper
177. Плосконосый плавунчик	<i>Phalaropus fulicarius, Phalaropus rufus, Phalaropus platyrhynchos, Phalaropus platyrostris</i>	Red Phalarope, Grey Phalarope
178. Круглоносый плавунчик	<i>Phalaropus lobatus, Phalaropus ruficollis, Phalaropus angustirostris</i>	Red-necked Phalarope, Northern Phalarope
179. Турухтан	<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff, Reeve
180. Лопатень, кулик-лопатень	<i>Eurynorhynchus pygmeus, Eurynorhynchus griseus, Eurynorhynchus orientalis</i>	Spoon-billed Sandpiper
181. Кулик-воробей	<i>Calidris minuta, Pelidna pusilla</i>	Little Stint
182. Песочник-красношейка, кулик-красношейка	<i>Calidris ruficollis</i>	Red-necked Stint, Rufous-necked Stint
183. Длиннопалый песочник, долгопалый песочник	<i>Calidris subminuta</i>	Long-toed Stint
184. Белохвостый песочник, Темминков песочник	<i>Calidris temminckii, Pelidna pygmaea, Pelidna gracilis</i>	Temminck's Stint
185. Бонопартов песочник	<i>Calidris fuscicollis</i>	White-rumped Sandpiper
186. Краснозобик	<i>Calidris ferruginea, Calidris testacea</i>	Curlew Sandpiper, Curlew Stint
187. Чернозобик	<i>Calidris alpina</i>	Dunlin
188. Острохвостый песочник, острохвост, кулик-острохвост	<i>Calidris acuminata</i>	Sharp-tailed Sandpiper, Sharp-tailed Stint
189. Дутыш, кулик-дутыш	<i>Calidris melanotos, Erolia maculate, Pelidna pectoralis</i>	Pectoral Sandpiper
190. Большой песочник	<i>Calidris tenuirostris, Schoeniclus magnus</i>	Great Knot
191. Исландский песочник	<i>Calidris canutus</i>	Knot, Red Knot
192. Песчанка	<i>Calidris alba, Crocethia alba</i>	Sanderling
193. Желтозобик	<i>Tryngites subruficollis, Actidurus naevius</i>	Buff-breasted Sandpiper
194. Грязовик	<i>Limicola falcinellus, Limicola hartlaubi</i>	Broad-billed Sandpiper
195. Гаршнеп	<i>Lymnocyptes minimus, Lymnocyptes gallinule, Scolopax gallinula</i>	Jack Snipe
196. Бекас, обыкновенный бекас	<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe, Fantail Snipe
197. Японский бекас, японский дупель	<i>Gallinago hardwickii</i>	Latham's Snipe, Japanese Snipe
198. Лесной дупель	<i>Gallinago megala, Gallinago heterocerca, Gallinago dubia</i>	Swinhoe's Snipe
199. Азиатский бекас	<i>Gallinago stenura, Scolopax horsfieldii, Scolopax stenoptera, Scolopax pectinicauda</i>	Pintail Snipe
200. Горный дупель, бекас-отшельник	<i>Gallinago solitaria, Scolopax hyemalis</i>	Solitary Snipe
201. Вальдшнеп	<i>Scolopax rusticola, Rusticola vulgaris</i>	Woodcock, Eurasian Woodcock
202. Кроншнеп-малютка, малый кроншнеп, карликовый кроншнеп	<i>Numenius minutus, Numenius minor</i>	Little Whimbrel, Little Curlew
203. Большой кроншнеп	<i>Numenius arquata, Numenius major, Numenius rufescens</i>	Curlew, Eurasian Curlew
204. Дальневосточный кроншнеп, австралийский кроншнеп, большой восточный кроншнеп, восточный кроншнеп	<i>Numenius madagascariensis, Numenius cyanopus, Numenius australis</i>	Far-Eastern Curlew, Australian Curlew
205. Средний кроншнеп	<i>Numenius phaeopus, Phaeopus vulgaris</i>	Whimbrel
206. Большой веретенник, чернохвостый веретенник	<i>Limosa limosa, Limosa melanura, Limosa major, Limosa grisea</i>	Black-tailed Godwit
207. Малый веретенник, пестрохвостый веретенник	<i>Limosa lapponica, Limosa barge, Limosa rufa, Fedoa pectoralis</i>	Bar-tailed Godwit

208. Американский бекасовидный веретенник , длинноклювый американский бекасовидный веретенник	<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Long-billed Dowitcher
209. Азиатский бекасовидный веретенник	<i>Limnodromus semipalmatus</i> , <i>Micropalma taczanowskia</i> , <i>Ereunetes taczanowskii</i>	Asiatic Dowitcher, Snipe-billed Godwit
210. Восточная тиркушка	<i>Glareola maldivarum</i> , <i>Glareola coromanda</i> , <i>Glareola orientalis</i> , <i>Glareola pratincola parryi</i>	Oriental Pratincole, Eastern Pratincole, Large Indian Pratincole
211. Южнополярный поморник , антарктический поморник	<i>Stercorarius macconnicki</i>	McCormick's Skua, South Polar Skua
212. Средний поморник	<i>Stercorarius pomarinus</i> , <i>Lestris sphaerios</i> , <i>Stercorarius nigricapillus</i>	Pomarine Jaeger, Pomarine Skua
213. Короткохвостый поморник	<i>Stercorarius parasiticus</i> , <i>Lestris thuliaca</i>	Parasitic Jaeger, Arctic Skua, Short-tailed Skua
214. Длиннохвостый поморник	<i>Stercorarius longicaudus</i> , <i>Lestris benickii</i> , <i>Lestris spinicauda</i>	Long-tailed Jaeger, Long-tailed Skua
215. Черноголовый хохотун	<i>Larus ichthyaetus</i> , <i>Larus criocephalus</i>	Great Black-headed Gull
216. Реликтовая чайка	<i>Larus relictus</i>	Relict Gull
217. Малая чайка	<i>Larus minutus</i> , <i>Hydrocoloeus minutes</i> , <i>Larus atricilloides</i> , <i>Larus pygmaeus</i>	Little Gull
218. Озёрная чайка , обыкновенная чайка, речная чайка	<i>Larus ridibundus</i> , <i>Hydrocoloeus ridibundus</i> , <i>Chroicocephalus ridibundus</i> , <i>Larus naevius</i>	Black-headed Gull, Common Black-headed Gull, Brown-headed Gull
219. Буроголовая чайка , индийская черноголовая чайка, тибетская чайка, тибетская буроголовая чайка	<i>Larus brunnicephalus</i> , <i>Chroicocephalus tibetanus</i>	Indian Black-headed Gull, Brown-headed Gull
220. Восточная клуша , восточносибирская хохотунья	<i>Larus heuglini</i>	Hueglin's Gull
221. Хохотунья	<i>Larus cachinnans</i> , <i>Larus argentatus ponticus</i> , <i>Larus argentatus barabensis</i>	Yellow-legged Gull
222. Тихоокеанская чайка , тихоокеанская клуша, тихоокеанская морская чайка	<i>Larus schistisagus</i>	Slaty-backed Gull
223. Серокрылая чайка	<i>Larus glaucescens</i> , <i>Laroides chalconotus</i>	Glaucous-winged Gull
224. Бургомистр , полярная чайка, большая полярная чайка	<i>Larus hyperboreus</i> , <i>Larus glaucus</i>	Glaucous Gull, Glaucous-winged Gull
225. Сизая чайка	<i>Larus canus</i> , <i>Larus cinereus</i> , <i>Larus cyanorhynchus</i>	Common Gull, Mew Gull
226. Чернохвостая чайка	<i>Larus crassirostris</i> , <i>Larus melanurus</i>	Black-tailed Gull, Japanese Gull, Temminck's Gull
227. Китайская чайка , китайская малая чайка, китайская черноголовая чайка	<i>Larus saundersi</i>	Saunders's Gull, Chinese Black-headed Gull
228. Моевка , обыкновенная моевка, черноногая моевка, трехпалая чайка, говорушка	<i>Rissa tridactyla</i> , <i>Larus rissa</i> , <i>Larus torquatus</i> , <i>Rissa borealis</i>	Kittiwake, Black-legged Kittiwake
229. Белая чайка	<i>Pagophila eburnean</i> , <i>Larus candidus</i> , <i>Larus niveus</i> , <i>Larus brachytarsus</i>	Ivory Gull
230. Черная крачка , чёрная болотная крачка	<i>Chlidonias niger</i> , <i>Sterna nubilosa</i>	Black Tern
231. Белокрылая крачка , белокрылая болотная крачка, светлокрылая крачка	<i>Chlidonias leucopterus</i> , <i>Sterna grisea</i>	White-winged Black Tern
232. Белощёкая крачка , белощёкая болотная крачка	<i>Chlidonias hybridus</i> , <i>Hydrochelidon meridionalis</i> , <i>Sterna leucopareia</i>	Whiskered Tern
233. Чайконосная крачка , черноногая крачка	<i>Gelochelidon nilotica</i> , <i>Sterna anglica</i> , <i>Gelochelidon palustris</i>	Gull-billed Tern
234. Чеграва , чайка-чеграва, крачка-чеграва	<i>Hydroprogne caspia</i> , <i>Hydroprogne tschegrava</i> , <i>Sterna megarynchos</i>	Caspian Tern

235. Речная крачка , обыкновенная крачка	<i>Sterna hirundo</i> , <i>Sterna fluviatilis</i> , <i>Sterna pomarina</i>	Common Tern
236. Малая крачка	<i>Sterna albifrons</i> , <i>Sterna minuta</i> , <i>Sterna danubialis</i>	Little Tern
237. Тонкоклювая кайра , длинноклювая кайра	<i>Uria aalge</i>	Common Murre, Guillemot
238. Толстоклювая кайра , короткоклювая кайра	<i>Uria lomvia</i> , <i>Uria svarbag</i> , <i>Uria brunnichii</i>	Thick-billed Murre, Brunnich's Guillemot
239. Тихоокеанский чистик	<i>Cepphus columba</i>	Pigeon Guillemot
240. Очковый чистик	<i>Cepphus carbo</i>	Spectacled Guillemot
241. Пёстрый пыжик , длинноклювый пыжик, азиатский длинноклювый пыжик, очковый люрик	<i>Brachyramphus perdix</i>	Marbled Murrelet, Partridge Auk
242. Старик	<i>Synthiboramphus antiquus</i> , <i>Alca antique</i> , <i>Uria senicula</i> , <i>Brachyramphus brachypterus</i>	Ancient Murrelet, Ancient Auklet, Short-billed Guillemot
243. Хохлатый старик	<i>Synthiboramphus wumizusume</i> , <i>Synthiboramphus temminckii</i>	Crested Murrelet, Japanese Murrelet, Japanese Auklet
244. Большая конюга	<i>Aethia cristatella</i> , <i>Alca tetracula</i> , <i>Alca cristata</i>	Crested Auklet
245. Малая конюга	<i>Aethia pygmaea</i> , <i>Alca camtschatica</i> , <i>Uria mystacea</i>	Whickered Auklet
246. Конюга-крошка , крошечная конюга	<i>Aethia pusilla</i> , <i>Phaleris microceros</i>	Least Auklet
247. Белобрюшка	<i>Cyclorhynchus psittacula</i>	Parakeet Auklet
248. Тупик-носорог , длинноклювый тупик, шишконосая гагарка	<i>Cerorhinca monocerata</i> , <i>Phaleris cerorhynca</i> , <i>Cerorhinca orientalis</i>	Hornbilled Auklet, Rhinoceros Auklet
249. Топорок , топорик	<i>Lunda cirrhata</i> , <i>Stagmatorrhina lathami</i> , <i>Lunda civihata</i> , <i>Fratercula carinata</i>	Tufted Puffin
250. Саджа , обыкновенная саджа, копытка	<i>Syrhaptus paradoxus</i> , <i>Syrhaptus pallasii</i>	Pallas's Sandgrouse
251. Японский вяхирь , японский лесной голубь, чёрный голубь	<i>Columba janthina</i>	Japanese Wood Pigeon, Fruit Pigeon, Black Wood Pigeon
252. Сизый голубь	<i>Columba livia</i> , <i>Columba domestica</i> , <i>Columba amaliae</i> , <i>Columba affinis</i> , <i>Columba turricula</i>	Domestic Pigeon, Rock Dove, Rock Pigeon
253. Скалистый голубь	<i>Columba rupestris</i>	Hill Dove, Eurasian Rock Pigeon
254. Короткохвостая горлица	<i>Streptopelia tranquebarica</i> , <i>Turtur humilis</i> , <i>Columba humilis</i>	Red Turtle-Dove, Red-Collared Dove
255. Большая горлица , восточная горлица, степная горлица	<i>Streptopelia orientalis</i>	Oriental Turtle-Dove, Rufous Turtle-Dove, Eastern Turtle-Dove, Eastern Turtle Dove
256. Японский зелёный голубь , зеленый голубь	<i>Sphenurus sieboldii</i>	Japanese Green Pigeon, White-bellied Wedge-tailed Green Pigeon
257. Каштановокрылая хохлатая кукушка , индийская хохлатая кукушка	<i>Clamator coromandus</i>	Red-winged Crested Cuckoo, Chestnut-winged Crested Cuckoo
258. Ширококрылая кукушка , малая ширококрылая кукушка	<i>Hierococcyx hyperythrus</i> , <i>Cuculus fuganiisicolor</i>	Hodgson's Hawk-Cuckoo, Horsfield's Hawk-Cuckoo, Fugitive Cuckoo
259. Индийская кукушка	<i>Cuculus micropterus</i> , <i>Cuculus michieanus</i>	Indian Cuckoo, Short-winged Cuckoo
260. Обыкновенная кукушка , кукушка	<i>Cuculus canorus</i> , <i>Cuculus borealis</i> , <i>Cuculus cinereus</i> , <i>Cuculus telephonus</i>	Common Cuckoo, Eurasian Cuckoo
261. Глухая кукушка , одноголосая кукушка	<i>Cuculus optatus</i>	Oriental Cuckoo, Himalayan Cuckoo
262. Малая кукушка	<i>Cuculus poliocephalus</i> , <i>Cuculus intermedius</i> , <i>Cuculus himalayanus</i>	Little Cuckoo, Lesser Cuckoo
263. Белая сова , полярная сова, снежная сова	<i>Nyctea scandiaca</i> , <i>Strix nivea</i> , <i>Strix candida</i> , <i>Strix erminea</i>	Snowy Owl
264. Филин , обыкновенный филин	<i>Bubo bubo</i> , <i>Bubo ignavus</i> , <i>Bubo maximus</i>	Eagle Owl, Great Eagle Owl
265. Рыбный филин , рыбная сова	<i>Ketupa blakistoni</i>	Blakiston's Fish-Owl

266. Ушастая сова	<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl, Eared Owl
267. Болотная сова	<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl
268. Восточная совка , уссурийская совка, восточноазиатская совка, восточная сплюшка	<i>Otus sunia</i>, <i>Scops stictonotus</i>, <i>Otus scops stictonotus</i>	Oriental Scops, Oriental Scops Owl
269. Ошейниковая совка	<i>Otus bakkamoena</i>, <i>Scops semitorques</i>, <i>Otus lempiji</i>	Collared Scops Owl, Indian Scops Owl
270. Мохноногий сыч	<i>Aegolius funereus</i>, <i>Strix tengmalmi</i>, <i>Nyctaea tengmalmi</i>	Boreal Owl, Tengmalm's Owl
271. Воробьиный сычик , воробьиный сыч, сычик-воробей	<i>Glaucidium passerinum</i>, <i>Strix pusilla</i>, <i>Strix torquata</i>, <i>Glaucidium microrhyncum</i>	Pygmy Owl, Eurasian Pygmy Owl, Pygmy Owlet
272. Ястребиная сова	<i>Surnia ulula</i>	Hawk-Owl, Northern Hawk-Owl
273. Иглоногая сова	<i>Ninox scutulata</i>	Brown Hawk-Owl, Brown Boobook
274. Длиннохвостая неясыть , уральская неясыть	<i>Strix uralensis</i>, <i>Strix liturata</i>	Ural Owl, Ural Wood-owl
275. Бородатая неясыть , лапландская сова	<i>Strix nebulosa</i>, <i>Strix barbata</i>	Great Grey Owl, Lapland Owl
276. Большой козодой , индийский козодой, большой индийский козодой	<i>Caprimulgus indicus</i>, <i>Caprimulgus jotaka</i>	Jungle Nightjar, Japanese Nightjar, Indian Jungle Nightjar
277. Иглохвостый стриж , колючехвост, колючехвостый стриж, иглохвост, касатка колючая	<i>Hirundapus caudacutus</i>, <i>Chaetura caudacuta</i>	White-throated Needletail, White-throated Needle-tailed Swift, White-throated Spinetailed Swift, Needle-tail Swift, Spine-tailed Swift, Northern Needletail
278. Белопоясный стриж , белопоясничный стриж	<i>Apus pacificus</i>	White-rumped Swift, Fork-tailed Swift, Pacific Swift, Northern White-rumped Swift
279. Восточный широкорот , широкорот	<i>Eurystomus orientalis</i>	Dollarbird, Broad-billed Roller, Eastern Broad-billed Roller, Red-billed Roller
280. Большой пегий зимородок , полосатый зимородок, пёстрый зимородок	<i>Ceryle lugubris</i>	Greater Pied Kingfisher, Crested Kingfisher
281. Ошейниковый зимородок , красноносый ошейниковый зимородок	<i>Halcyon pileata</i>, <i>Alcedo atricapilla</i>, <i>Alcedo brama</i>	Black-capped Kingfisher, Black-capped Purple Kingfisher
282. Рыжий зимородок , красный зимородок, рыжий красноносый зимородок	<i>Halcyon coromanda</i>, <i>Alcedo coromanda</i>	Ruddy Kingfisher
283. Обыкновенный зимородок , зимородок, голубой зимородок	<i>Alcedo atthis</i>, <i>Alcedo pallasi</i>, <i>Alcedo pallida</i>, <i>Alcedo longirostris</i>	Common Kingfisher, River Kingfisher, Little Blue Kingfisher
284. Удод	<i>Upupa epops</i>	Hoopoe, Common Hoopoe
285. Вертишейка , крутиголовка	<i>Jynx torquilla</i>, <i>Picus jynx</i>, <i>Jynx arborea</i>	Wryneck, Eurasian Wryneck
286. Седой дятел , седоголовый дятел	<i>Picus canus</i>, <i>Picus norvegicus</i>	Grey-faced Woodpecker, Grey-headed Woodpecker
287. Желна , чёрный дятел	<i>Dryocopus martius</i>, <i>Dendrocopos pinetorum</i>, <i>Dendrocopos niger</i>	Black Woodpecker, Great Black Woodpecker
288. Большой пестрый дятел , пёстрый дятел	<i>Dendrocopos major</i>	Great Spotted Woodpecker
289. Белоспинный дятел	<i>Dendrocopos leucotos</i>, <i>Picus cirris</i>	White-backed Woodpecker
290. Рыжебрюхий дятел , рыжегрудый дятел, красношейный дятел	<i>Dendrocopos hyperythrus</i>	Rufous-billied Woodpecker, Rufous-billied Pied Woodpecker
291. Малый пестрый дятел , малый дятел	<i>Dendrocopos minor</i>, <i>Picus pirpa</i>, <i>Picus striolatus</i>	Lesser Spotted Woodpecker, Lesser Spotted Pied Woodpecker
292. Большой острокрылый дятел , острокрылый дятел	<i>Dendrocopos canicapillus</i>	Brown-capped Woodpecker, Grey-headed Pygmy Woodpecker
293. Малый острокрылый дятел , карликовый дятел	<i>Dendrocopos kizuki</i>	Pygmy Woodpecker, Japanese Spotted Woodpecker
294. Трехпалый дятел	<i>Picoides tridactylus</i>, <i>Tridactyla hirsute</i>, <i>Picoides uralensis</i>	Three-toed Woodpecker, Northern Three-toed Woodpecker, Eurasian Three-toed Woodpecker

295. Береговушка , береговая ласточка	<i>Riparia riparia</i> , <i>Hirundo cinerea</i> , <i>Cotyle fluviatilis</i>	Sand Swallow, Bank Swallow
296. Деревенская ласточка , ласточка-касатка	<i>Hirundo rustica</i> , <i>Hirundo domestica</i> , <i>Cecropis aedium</i>	Barn Swallow, House Swallow
297. Рыжепоясничная ласточка , каменная ласточка, рыжепоясная ласточка	<i>Cecropis daurica</i>	Red-rumped Swallow
298. Воронok , городская ласточка	<i>Delichon urbica</i> , <i>Chelidon fenestrarum</i> , <i>Chelidon tectorum</i>	House Martin
299. Восточный воронok	<i>Delichon dasypus</i> , <i>Chelidon blakistoni</i>	Oriental Martin, Oriental House Martin, Asian House Martin
300. Малый жаворонok	<i>Calandrella brachydactyla</i> , <i>Calandrella cinerea</i>	Short-toed Lark
301. Серый жаворонok	<i>Calandrella rufescens</i> , <i>Calandrella pispoletta</i>	Lesser Short-toed Lark
302. Солonчакoвый жаворонok	<i>Calandrella cheleensis</i>	Oriental Lesser Short-toed Lark
303. Монгольский жаворонok	<i>Melanocorypha mongolica</i> , <i>Alauda sinensis</i>	Mongolian Lark
304. Рогатый жаворонok	<i>Eremophila alpestris</i>	Horned Lark, Shore Lark
305. Полевой жаворонok	<i>Alauda arvensis</i> , <i>Alauda coelipeta</i>	Sky Lark, Eurasian Scylark
306. Степной конёк , большеногий конёк	<i>Anthus richardi</i> , <i>Anthus novaeseelandiae</i> , <i>Anthus macronyx</i> , <i>Anthus maximus</i>	Richard's Pipit, Paddy-field Pipit
307. Конёк Годлевского , забайкальский конёк	<i>Anthus godlewskii</i>	Godlewsky's Pipit, Blyth's Pipit
308. Пятнистый конёк , зелёный конёк	<i>Anthus hodgsoni</i>	Olive-backed Pipit, Oriental Tree Pipit
309. Сибирский конёк	<i>Anthus gustavi</i> , <i>Anthus seebohmi</i>	Pechora Pipit
310. Конёк Мензбира	<i>Anthus menzbieri</i>	Menzbier's Pipit, Swinhoe's Pipit
311. Краснозобый конёк	<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit
312. Гольцовый конёк , американский конёк, горный конёк	<i>Anthus (rubescens) japonica</i>	Water Pipit, Buff-bellied Pipit
313. Берингийская жёлтая трясогузка , жёлтая трясогузка	<i>Motacilla macronyx</i>	Yellow Wagtail
314. Зеленоголовая трясогузка , желтолобая трясогузка	<i>Motacilla taivana</i>	Green-headed Wagtail
315. Китайская жёлтая трясогузка , уссурийская жёлтая трясогузка, жёлтая трясогузка	<i>Motacilla tschutschensis</i>	Chinese Yellow Wagtail
316. Желтоголовая трясогузка	<i>Motacilla citreola</i> , <i>Motacilla citrinella</i>	Citrine Wagtail
317. Горная трясогузка	<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail
318. Белая трясогузка	<i>Motacilla alba</i>	White Wagtail
319. Камчатская трясогузка , камчатская белая трясогузка	<i>Motacilla lugens</i> , <i>Motacilla japonica</i> , <i>Motacilla kamtschatica</i> , <i>Motacilla amurensis</i>	Black-backed Wagtail
320. Японская трясогузка	<i>Motacilla grandis</i>	Japanese Wagtail
321. Древесная трясогузка	<i>Dendronanthus indicus</i> , <i>Motacilla variegata</i> , <i>Budythanthus torquatus</i>	Forest Wagtail
322. Японский сорокопут	<i>Lanius bucephalus</i>	Bull-headed Shrike
323. Тигровый сорокопут , толстоклювый сорокопут	<i>Lanius tigrinus</i> , <i>Lanius ferox</i> , <i>Lanius magnirostris</i> , <i>Lanius incertus</i> , <i>Lanius strigatus</i> , <i>Otomela crassirostris</i>	Thick-billed Shrike, Tiger Shrike
324. Сибирский жулан , бурый сорокопут, восточноазиатский сорокопут, краснохвостый сорокопут, амурский жулан	<i>Lanius cristatus</i> , <i>Lanius brachyurus</i>	Brown Shrike, Red-tailed Shrike
325. Серый сорокопут , большой сорокопут	<i>Lanius excubitor</i> , <i>Lanius melanopterus</i> , <i>Lanius borealis</i> , <i>Lanius europaeus</i>	Northern Shrike, Great Grey Shrike
326. Клинохвостый сорокопут	<i>Lanius sphenocercus</i>	Chinese Grey Shrike, Long-tailed Grey Shrike
327. Китайская иволга , черноголовая иволга	<i>Oriolus chinensis</i>	Black-napped Oriole

328. **Малый скворец**, даурский малый скворец
 329. **Китайский скворец**
 330. **Краснощёкий скворец**, японский скворец, японский малый скворец
 331. **Серый скворец**
 332. **Обыкновенный скворец**
 333. **Розовый скворец**
 334. **Обыкновенная майна**, майна
 335. **Кукша**, ронжа
 336. **Сойка**
 337. **Голубая сорока**
 338. **Сорока**, обыкновенная сорока
 339. **Кедровка**, ореховка
 340. **Даурская галка**
 341. **Грач**
 342. **Большеклювая ворона**
 343. **Черная ворона**, восточная чёрная ворона
 344. **Серая ворона**
 345. **Ворон**, обыкновенный ворон
 346. **Свиристель**, обыкновенный свиристель
 347. **Амурский свиристель**, японский свиристель
 348. **Серый личинкочед**, личинкочед
 349. **Короткопалый бюльбюль**, короткопалый дрозд, рыжеухий бюль-бюль
 350. **Буряя оляпка**
 351. **Крапивник**
 352. **Альпийская завирушка**
 353. **Сибирская завирушка**, горная завирушка
 354. **Японская завирушка**
 355. **Японская камышевка**, японский сверчок, сверчковая камышевка, пестроспинная камышевка
 356. **Золотистая цистикола**, веерохвостая цистикола, золотистая славка-портниха
 357. **Короткохвостка**, короткохвостая камышевка
 358. **Бамбуковая камышевка**
 359. **Короткокрылая камышевка**, короткокрылая широкохвостка, китайская камышевка
 360. **Малая пестрогрудка**
- Sturnia sturnina*, *Sturnus dauuricus*, *Pastor malaensis*
Sturnia sinensis, *Pastor turdiformis*
Sturnia philippensis, *Pastor ruficollis*, *Lamprotonis pyrrhogenys*
Sturnus cineraceus,
Sturnus vulgaris, *Sturnus domesticus*, *Sturnus ruthenus*
Sturnus roseus
Acridotheres tristis, *Gracula grillivora*, *Maina tristoides*
Perisorius infaustus
Garrulus glandarius, *Glandarius pictus*, *Glandarius robustus*
Cyanopica cyana, *Cyanopica pallasii*
Pica pica, *Corvus rusticus*, *Pica leuconotos*
Nucifraga caryocatactes, *Nucifraga guttata*, *Nucifraga platyrhynchos*, *Nucifraga arquata*
Corvus dauuricus, *Corvus fuscicollis*, *Corvus neglectus*
Corvus frugilegus, *Corvus agrorum*, *Corvus agricola*
Corvus macrorhynchos, *Corvus levaillantii mandschuricus*
Corvus corone, *Corvus orientalis*
Corvus cornix, *Corvus cinereus*, *Corvus subcornix*
Corvus corax, *Corvus maximus*, *Corvus sylvestris*
Bombycilla garrulous, *Ampelis lientericus*
Bombycilla japonica, *Bombycilla phoenicoptera*, *Ampelis maesi*
Pericrocotus divaricatus, *Pericrocotus cinereus*, *Pericrocotus japonicus*
Microscelis amaurotis

Cinclus pallasii
Troglodytes troglodytes, *Troglodytes parvulus*, *Troglodytes regulus*
Prunella collaris, *Accentor major*
Prunella montanella

Prunella rubida
Megalurus pryeri, *Locustella pryeri*

Cisticola juncidis, *Sylvia juncidis*

Urosphena squameiceps

Horeites diphone
Horeites canturians

Tribura davidi
- Purple-backed Starling, Daurian Myna
 Grey-backed Myna, Chinese Starling, White-shouldered Starling
 Chestnut-cheeked Starling, Chestnut-cheeked Myna, Violet-backed Starling
 Grey Starling, White-cheeked Starling
 European Starling, Common Starling, Purple-winged Starling
 Rose-colored Starling
 Common Myna, House Myna, Indian Myna
 Siberian Jay
 Jay, Common Jay, Eurasian Jay
 Azure-winged Magpie
 Magpie, Black-billed Magpie, Common Magpie
 Nutcracker, Spotted Nutcracker
 Daurian Jackdaw
 Rook
 Jangle Crow, Thick-billed Crow, Large-billed Crow
 Carrion Crow, Oriental Carrion Crow
 Hooded Crow, Carrion Crow
 Common Raven, Raven
 Waxwing, Bohemian Waxwing
 Japanese Waxwing
 Ashy Minivet
 Brown-eared Bulbul, Chestnut-eared Bulbul
 Brown Dipper
 Wren, Winter Wren, Common Wren
 Alpine Accentor, Collared Accentor
 Siberian Accentor, Mountain Accentor
 Japanese Accentor
 Japanese Marsh Warbler, Streak-backed Marsh Warbler
 Rufous Fantail Warbler, Zitting Cisticola, Fan-tailed Warbler
 Short-tailed Bush Warbler, Scaly-headed Bush Warbler
 Japanese Bush Warbler
 Bush Warbler, Manchurian Bush Warbler
 Spotted Bush Warbler, Spotted Scrub Warbler

361. **Сибирская пестрогрудка**, пестрогрудая камышевка *Tribura taczanowskia*, *Dumeticola intermedia* Chinese Bush Warbler, Chinese Scrub Warbler
362. **Таежный сверчок** *Locustella fasciolata*, *Acrocephalus insularis*, *Calamoherpe fumigate*, *Calamoherpe subflavescens* Gray's Grasshopper Warbler
363. **Певчий сверчок**, сверчок Палласа *Locustella certhiola* Pallas's Grasshopper Warbler, Rusty-rumped Warbler
364. **Охотский сверчок** *Locustella ochotensis*, *Luscinia japonica*, *Arundinax blakistoni*, *Acrocephalus dybowskii* Middendorff's Grasshopper Warbler
365. **Островной сверчок** *Locustella pleškei*, *Locustella styani* Island Grasshopper Warbler, Styan's Grasshopper Warbler, Pleske's Warbler
366. **Пятнистый сверчок** *Locustella lanceolata*, *Locustella minuta*, *Locustella macropus*, *Locustella subsignata* Lanceolated Grasshopper Warbler
367. **Чернобровая камышевка**, пестроголовая камышевка *Acrocephalus bistrigiceps*, *Salicaria maackii*, *Calamoherpe maackii* Black-browed Reed Warbler, Schrenck's Reed Warbler
368. **Маньчжурская камышевка**, индийская камышевка *Acrocephalus tangorum* Manchurian Reed Warbler
369. **Восточная дроздовидная камышевка**, дроздовидная камышевка *Acrocephalus orientalis*, *Acrocephalus magnirostris*, *Acrocephalus inexpectatus* Great Reed Warbler, Oriental Great Reed Warbler
370. **Толстоклювая камышевка**, чокчок *Phragmaticola aedon*, *Phragmaticola aedon* Thick-billed Reed Warbler
371. **Пеночка-весничка**, весничка *Phylloscopus trochilus* Willow Warbler
372. **Пеночка-таловка**, таловка *Phylloscopus borealis* Arctic Warbler, Eversmann's Willow Warbler
373. **Зелёная пеночка** *Phylloscopus trochiloides* Greenish Warbler, Greenish Willow Warbler
374. **Бледноногая пеночка** *Phylloscopus tenellipes*, *Acanthopneuste puella* Pale-legged Willow Warbler
375. **Светлоголовая пеночка**, японская пеночка *Phylloscopus coronatus* Crowned Willow Warbler, Temminck's Crowned Willow Warbler
376. **Пеночка-зарничка**, зарничка *Phylloscopus inornatus* Yellow-browed Willow Warbler, Yellow-browed Willow Warbler
377. **Корольковая пеночка**, пеночка-королёк *Phylloscopus proregulus* Pallas's Willow Warbler, Yellow-rumped Willow Warbler
378. **Бурая пеночка** *Phylloscopus fuscatus*, *Phylloscopus brunneus*, *Horornis fulviventris* Dusky Warbler, Dusky Willow Warbler
379. **Толстоклювая пеночка**, голосистая пеночка *Phylloscopus schwarzi*, *Arundinax flemmingi*, *Phylloscopus brooksi* Radde's Willow Warbler, Thick-billed Bush Warbler
380. **Желтоголовый королёк**, королёк *Regulus regulus*, *Regulus cristatus*, *Regulus septentrionalis*, *Regulus linnei* Goldcrest
381. **Чёрный дронго**, китайский дронго *Dicrurus macrocercus* Black Drongo, King Drongo
382. **Лирохвостый дронго**, индийский дронго *Dicrurus hottentottus* Spangled Drongo, Hair-crested Drongo
383. **Чёрная райская мухоловка**, чёрная длиннохвостая мухоловка *Terpsiphone atrocaudata* Black Paradise Flycatcher
384. **Райская мухоловка**, длиннохвостая мухоловка, рыжая райская мухоловка, китайская райская мухоловка *Terpsiphone paradisi*, *Muscipetta incei* Paradise Flycatcher
385. **Желтоспинная мухоловка**, даурская желтоспинная мухоловка, жёлтая мухоловка *Ficedula zanthopygia*, *Muscicapa tricolor*, *Muscicapa hylocharis* Tricolor Flycatcher, Yellow-rumped Flycatcher
386. **Японская мухоловка**, японская желтоспинная мухоловка, японская жёлтая мухоловка *Ficedula narcissina* Narcissus Flycatcher
387. **Таёжная мухоловка**, мухоловка-мугимаки *Ficedula mugimaki*, *Siphia erythaca* Mugimaki Flycatcher
388. **Восточная малая мухоловка**, малая мухоловка *Ficedula albicilla* Eastern Red-breasted Flycatcher

389.	Синяя мухоловка	<i>Cyanoptila cyanomelana</i>	Blue-and-White Flycatcher
390.	Сибирская мухоловка , мухоловка-касатка	<i>Muscicapa sibirica</i>	Sooty Flycatcher, Siberian Flycatcher, Dark-sided Flycatcher
391.	Пестрогрудая мухоловка	<i>Muscicapa griseisticta</i>, <i>Butalis hypogrammica</i>	Grey-spotted Flycatcher, Grey-streaked Flycatcher, Spot-breasted Flycatcher
392.	Ширококлювая мухоловка , даурская ширококлювая мухоловка, даурская мухоловка	<i>Muscicapa dauurica</i>, <i>Muscicapa latirostris</i>	Brown Flycatcher, Asian Brown Flycatcher
393.	Сероголовая комароловка , сероголовая мухоловка	<i>Culicicapa ceylonensis</i>	Grey-headed Canary Flycatcher, Grey-headed Flycatcher
394.	Черноголовый чекан , черногорлый чекан	<i>Saxicola torquata</i>	Stonechat, Common Stonechat
395.	Обыкновенная каменка	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Common Wheatear, Northern Wheatear
396.	Каменка-пleshанка	<i>Oenanthe pleschanka</i>, <i>Saxicola melanotis</i>, <i>Saxicola somalica</i>	Pied Wheatear
397.	Пустынная каменка	<i>Oenanthe deserti</i>, <i>Saxicola deserti</i>	Desert Wheatear
398.	Каменка-плясунья	<i>Oenanthe isabellina</i>, <i>Saxicola saltator</i>	Isabelline Wheatear
399.	Синий каменный дрозд	<i>Monticola (solitarius) magna</i>, <i>Turdus manilla</i>	Blue Rock Thrush
400.	Белогорлый дрозд , лесной каменный дрозд	<i>Petrophila gularis</i>	White-breasted Rock Thrush, White-throated Rock Thrush, Swinhoe's Rock Thrush
401.	Обыкновенная горихвостка	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>, <i>Phoenicurus muralis</i>	Redstart, Common Redstart
402.	Сибирская горихвостка	<i>Phoenicurus aureoreus</i>, <i>Phoenicurus leucoptera</i>	Daurian Redstart
403.	Зарянка	<i>Erithacus rubecula</i>, <i>Rubecula pinctorum</i>, <i>Rubecula septentrionalis</i>	Robin, European Robin, Redbreast
404.	Японская зарянка	<i>Luscinia akahige</i>	Japanese Robin
405.	Соловей-красношейка	<i>Luscinia calliope</i>, <i>Calliope lathamii</i>, <i>Calliope yeatmani</i>	Siberian Rubythroat
406.	Варакушка	<i>Luscinia svecica</i>, <i>Erithacus calliope</i>	Bluethroat
407.	Синий соловей	<i>Luscinia cyane</i>, <i>Larvivora gracilis</i>, <i>Erithacus cyaneus</i>	Siberian Blue Robin
408.	Соловей-свистун , дальневосточный соловей	<i>Luscinia sibilans</i>	Swinhoe's Red-tailed Robin, Red-tailed Robin, Swinhoe's Pseudorobin, Red-tailed Robin
409.	Синехвостка	<i>Tarsiger cyanurus</i>	Siberian Bluechat, Red-flanked Bush Robin, Bluetail, Orange-flanked Bush Robin
410.	Свэнсонов дрозд	<i>Catharus ustulatus</i>, <i>Turdus ustulatus</i>	Olive-backed Thrush, Swanson's Thrush
411.	Бледный дрозд , белохвостый дрозд	<i>Turdus pallidus</i>, <i>Turdus daulias</i>, <i>Turdus advena</i>	Pale Thrush
412.	Оливковый дрозд , таёжный дрозд	<i>Turdus obscurus</i>, <i>Turdus pallens</i>	Grey-headed Thrush, White-browed Thrush, Eyebrowed Thrush
413.	Сизый дрозд	<i>Turdus hortulorum</i>, <i>Turdus chrysopleurus</i>	Grey-backed Thrush
414.	Чернозобый дрозд	<i>Turdus atrogularis</i>, <i>Turdus bechsteinii</i>	Black-throated Thrush
415.	Дрозд Науманна , рыжий дрозд, рыжий дрозд Науманна	<i>Turdus naumanni</i>, <i>Turdus abrekianus</i>	Naumann's Thrush
416.	Бурый дрозд , тёмный дрозд, тёмный дрозд Науманна	<i>Turdus eunomus</i>, <i>Turdus fuscatus</i>	Dusky Thrush
417.	Белобрюхий дрозд	<i>Turdus cardis</i>	Grey Thrush, Japanese Grey Thrush, Japanese Thrush
418.	Певчий дрозд	<i>Turdus philomelos</i>	Song Thrush, European Song Thrush
419.	Сибирский дрозд	<i>Zoothera sibirica</i>, <i>Turdus leucocillus</i>, <i>Turdus mutabilis</i>	Siberian Thrush, Siberian Ground Thrush

420. Пёстрый дрозд, земляной дрозд, золотистый дрозд	Zoothera dauma , <i>Turdus aureus</i>	White's Ground Thrush, Golden Mountain Thrush
421. Синяя птица, синий дрозд	Myophonus caeruleus	Blue Whistling Thrush
422. Тростниковая сутора, тростниковый ополовник	Paradoxornis (heudei) polivanovi	Reed Parrotbill, Polivanov's Parrotbill, Heude's Crowtit
423. Буряя сутора, сутора	Paradoxornis webbianus , <i>Suthora webbiana</i>	Vinous-throated Parrotbill, Rufous-headed Crowtit, Webb's Parrotbill
424. Усатая синица	Panurus biarmicus	Bearded Tit, Bearded Reedling
425. Ополовник, длиннохвостая синица, долгохвостая синица	Aegithalos caudatus	Long-tailed Tit
426. Китайский ремез, ремез, обыкновенный ремез	Remiz consobrinus	Chinese Penduline Tit
427. Черноголовая гаичка, гаичка	Parus palustris	Marsh Tit
428. Пухляк, буроголовая гаичка	<i>Parus montanus</i>	Willow Tit
429. Московка, чёрная синица	Parus ater , <i>Parus carbonarius</i>	Coal Tit
430. Князёк, белая лазоревка	Parus cyanus	Azure Tit
431. Большая синица	Parus major , <i>Parus fringillago</i> , <i>Parus cyanotus</i>	Great Tit
432. Восточная синица, белобрюхая синица	Parus minor , <i>Parus major wladiwostokensis</i>	Oriental Tit
433. Обыкновенный поползень, поползень	Sitta europaea , <i>Sitta uralensis</i> , <i>Sitta suecica</i>	Nuthatch, Eurasian Nuthatch
434. Косматый поползень, черноголовый поползень	Sitta villosa	Chinese Nuthatch
435. Обыкновенная пищуха, пищуха	Certhia familiaris , <i>Certhia scandulaca</i>	Tree Creeper, Brown Creeper, Common Tree Creeper, Eurasian Treecreeper
436. Буробокая белоглазка, белоглазка	Zosterops erythropleurus	Chestnut-flanked White-eye
437. Домовый воробей, домашний воробей	Passer domesticus , <i>Pyrgita rustica</i> , <i>Pyrgita brachyrhynchos</i>	House Sparrow
438. Полевой воробей	Passer montanus , <i>Loxia hamburgia</i> , <i>Passer montanina</i>	Eurasian Tree Sparrow, Tree Sparrow
439. Рыжий воробей	Passer rutilans , <i>Passer russatus</i>	Russet Sparrow, Cinnamon Sparrow
440. Юрок, вьюрок, обыкновенный вьюрок,	Fringilla montifringilla , <i>Fringilla lutensis</i> , <i>Fringilla borealis</i>	Brambling
441. Китайская зеленушка	Chloris sinica	Oriental Greenfinch, Chinese Greenfinch
442. Чиж	Spinus spinus , <i>Fringilla fasciata</i> , <i>Chrysomitris dybowskii</i>	Siskin, Eurasian Siskin, Spruce Siskin
443. Щегол, обыкновенный щегол, черноголовый щегол	Carduelis carduelis , <i>Fringilla cardinalis</i> , <i>Carduelis aurata</i>	Goldfinch, European Goldfinch
444. Седоголовый щегол	Carduelis caniceps	Grey-headed Goldfinch
445. Обыкновенная чечётка, чечётка	Acanthis flammea , <i>Fringilla linaria</i> , <i>Linaria borealis</i>	Redpoll, Hoary Redpoll, Mealy Redpoll, Common Redpoll
446. Пепельная чечётка, тундряная чечётка	Acanthis hornemanni	Arctic Redpoll, Hornemann's Redpoll
447. Сибирский горный вьюрок, горный вьюрок, сибирский вьюрок	Leucosticte arctoa , <i>Leucosticte pustulata</i> , <i>Fringilla gebleri</i>	Rosy Finch, Rosy Mountain Finch, Asian Rosy Finch
448. Обыкновенная чечевица	Carpodacus erythrinus , <i>Loxia erythraea</i> , <i>Fringilla incerta</i>	Scarlet Finch, Common Rose Finch, Scarlet Grosbeak
449. Сибирская чечевица, розовая чечевица	Carpodacus roseus	Pallas's Rose Finch, Siberian Rose Finch
450. Урагус, длиннохвостый снегирь, длиннохвостая чечевица, долгохвостая чечевица	Uragus sibiricus , <i>Pyrrhula caudata</i> , <i>Pyrrhula longicaudata</i>	Long-tailed Rose Finch
451. Щур	Pinicola enucleator	Pine Grosbeak, <i>Loxia psittacea</i>
452. Клётс-еловик, обыкновенный клётс	Loxia curvirosta , <i>Crucirostra abietina</i> , <i>Crucirostra paradoxa</i> , <i>Loxia albiventris</i>	Crossbill, Red Crossbill
453. Белокрылый клётс	Loxia leucoptera	White-winged Crossbill, Two-barred Crossbill

454. Обыкновенный снегирь , снегирь	<i>Pyrrhula pyrrhula</i> , <i>Pyrrhula minor</i>	Common Bullfinch, Eurasian Bullfinch, Northern Bullfinch
455. Уссурийский снегирь , дальневосточный снегирь	<i>Pyrrhula griseiventris</i>	Oriental Bullfinch
456. Серый снегирь	<i>Pyrrhula cineracea</i>	Grey Bullfinch
457. Малый черноголовый дубонос , черноголовый дубонос, уссурийский черноголовый дубонос	<i>Eophona migratoria</i> , <i>Eophona melanura</i>	Black-tailed Hawfinch, Chinese Grosbeak
458. Большой черноголовый дубонос , китайский дубонос	<i>Eophona personata</i>	Japanese Grosbeak, Masked Hawfinch
459. Обыкновенный дубонос , дубонос	<i>Coccothraustes coccothraustes</i> , <i>Coccothraustes vulgaris</i> , <i>Coccothraustes planiceps</i> , <i>Coccothraustes minor</i>	Hawfinch
460. Саванная овсянка	<i>Ammodramus sandwichensis</i>	Savannah Sparrow
461. Сизая овсянка , аспидная овсянка, японская овсянка	<i>Emberiza variabilis</i>	Grey Bunting, Japanese Grey Bunting
462. Обыкновенная овсянка	<i>Emberiza citrinella</i> , <i>Emberiza sylvestris</i> , <i>Emberiza brachyrhynchos</i>	Yellow Bunting, Yellowhammer
463. Белошапочная овсянка	<i>Emberiza leucocephala</i>	Pine Bunting
464. Овсянка Годлевского , сибирская горная овсянка	<i>Emberiza godlewskii</i>	Godlewski's Bunting, Eastern Rock Bunting
465. Красноухая овсянка , рыжеухая овсянка, длиннохвостая овсянка	<i>Emberiza cioides</i>	Meadow Bunting, Long-tailed Bunting
466. Овсянка Янковского	<i>Emberiza jankowskii</i>	Jankowski's Bunting
467. Ошейниковая овсянка	<i>Emberiza fucata</i>	Grey-headed Bunting, Chestnut-eared Bunting
468. Камышовая овсянка , тростниковая овсянка	<i>Emberiza schoeniclus</i> , <i>Emberiza provincialis</i> , <i>Cynchramphus phragmitis</i>	Reed Bunting
469. Полярная овсянка	<i>Emberiza pallasi</i>	Pallas's Bunting, Pallas's Reed Bunting
470. Рыжешейная овсянка	<i>Emberiza yessoensis</i>	Japanese Reed Bunting
471. Желтогорлая овсянка	<i>Emberiza elegans</i>	Yellow-throated Bunting
472. Желтобровая овсянка	<i>Emberiza chrysophrys</i>	Yellow-browed Bunting
473. Таёжная овсянка , черногорлая овсянка	<i>Emberiza tristrami</i> , <i>Emberiza quinquelineata</i>	Tristram's Bunting
474. Овсянка-ремез	<i>Emberiza rustica</i> , <i>Ocyris rusticus</i> , <i>Emberiza lesbia</i> , <i>Emberiza borealis</i>	Rustic Bunting
475. Овсянка-крошка	<i>Emberiza pusilla</i> , <i>Emberiza durazzi</i> , <i>Ocyris oinops</i>	Little Bunting
476. Седоголовая овсянка	<i>Emberiza spodocephala</i>	Black-faced Bunting, Masked Bunting
477. Маскированная овсянка	<i>Emberiza personata</i>	Japanese Black-faced Bunting, Japanese Masked Bunting
478. Японская жёлтая овсянка	<i>Emberiza sulphurata</i>	Japanese Yellow Bunting
479. Дубровник	<i>Emberiza aureola</i>	Yellow-breasted Bunting, Golden Bunting
480. Рыжая овсянка	<i>Emberiza rutila</i>	Chestnut Bunting, Ruddy Bunting
481. Желчная овсянка	<i>Emberiza bruniceps</i> , <i>Emberiza icterica</i>	Red-headed Bunting
482. Лапландский подорожник , подорожник	<i>Calcarius lapponicus</i>	Lapland Longspur, Lapland Bunting
483. Пуночка	<i>Plectrophenax nivalis</i>	Snow Bunting

*жирным шрифтом выделено название, используемое в настоящем справочнике